Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

SMĚRNICE RADY

ze dne 27. července 1976

►M3 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen a bočních obrysových svítilen motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ◄

(76/758/EHS)

(Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 54)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Směrnice Rady 87/354/EHS ze dne 25. června 1987	L 192	43	11.7.1987
►M2	Směrnice Komise 89/516/EHS ze dne 1. srpna 1989	L 265	1	12.9.1989
►M3	Směrnice Komise 97/30/ES ze dne 11. června 1997	L 171	25	30.6.1997
►M4	Směrnice Rady 2006/96/ES ze dne 20. listopadu 2006	L 363	81	20.12.2006
►M5	Směrnice Rady 2013/15/EU ze dne 13. května 2013	L 158	172	10.6.2013

Ve znění:

►A1	Akt o přistoupení Řecka	L 291	17	19.11.1979
►A2	Akt o přistoupení Španělska a Portugalska	L 302	23	15.11.1985
►A3	Akt o přistoupení Rakouska, Švédska a Finska	C 241	21	29.8.1994
►A4	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMĚRNICE RADY

ze dne 27. července 1976

►M3 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen a bočních obrysových svítilen motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ◄

(76/758/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ([1]),

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ([2]),

vzhledem k tomu, že technické požadavky, které musí motorová vozidla podle vnitrostátních právních předpisů splňovat, se mimo jiné vztahují na doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny a brzdové svítilny;

vzhledem k tomu, že se tyto požadavky v jednotlivých členských státech liší; že je proto nutné, aby všechny členské státy zavedly stejné požadavky vedle nebo namísto svých stávajících právních předpisů, zejména aby bylo možné použít u všech typů vozidel postup EHS schvalování typu, který je předmětem směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel ([3]);

vzhledem k tomu, že směrnicí 76/756/EHS ([4]) stanovila Rada společné požadavky na montáž zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci motorových vozidel a jejich přípojných vozidel;

vzhledem k tomu, že harmonizovaný postup schvalování typu doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen a brzdových svítilen umožní každému členskému státu ověřovat plnění společných požadavků na konstrukci a zkoušení a informovat o výsledku ostatní členské státy zasláním kopie certifikátu schválení typu vystaveného pro každý typ doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny nebo brzdové svítilny; že umístění značky EHS schválení typu konstrukční části na všechny doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny a brzdové svítilny, které byly vyrobeny ve shodě se schváleným typem, vyloučí nutnost technického ověření těchto svítilen v ostatních členských státech;

([1]) Úř. věst. C 76, 7.4.1975, s. 37.
([2]) Úř. věst. C 255, 7.11.1975, s. 3.
([3]) Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 1.

▼B

vzhledem k tomu, že je žádoucí vzít v úvahu technické požadavky přijaté Evropskou hospodářskou komisí Organizace spojených národů v jejím předpisu č. 7 („Jednotná ustanovení pro schvalování typu obrysových (bočních) svítilen, zadních červených svítilen a brzdových svítilen pro motorová vozidla (s výjimkou motocyklů) a jejich přípojná vozidla“) ([1]), který je přílohou Dohody ze dne 20. března 1958 o přijetí jednotných podmínek pro schvalování typu a vzájemné uznávání schválení typu výstroje a dílů motorových vozidel;

vzhledem k tomu, že sbližování vnitrostátních právních předpisů týkajících se motorových vozidel předpokládá, že členské státy budou vzájemně uznávat kontroly provedené kterýmkoli z nich podle společných požadavků,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

▼M3

1. Každý členský stát udělí EHS schválení typu konstrukční části pro každý typ doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdobé svítilny, denní svítilny nebo boční obrysové svítilny, který splňuje konstrukční a zkušební požadavky stanovené v odpovídajících přílohách.

▼B

2. Členský stát, který uděluje EHS schválení typu konstrukční části, přijme podle potřeby a popřípadě ve spolupráci s příslušnými orgány ostatních členských států nezbytná opatření k ověření, že vyráběné typy jsou shodné se schváleným typem. Toto ověření se omezí na namátkovou kontrolu.

▼M3

Článek 2

Pro každý typ přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdové svítilny, denní svítilny nebo boční obrysové svítilny, který schválí podle článku 1, přidělí členské státy výrobci značku EHS schválení typu konstrukční části podle vzoru uvedeného v dodatku 3 přílohy I.

Členské státy přijmou veškerá vhodná opatření, aby zabránily užívání značek, které by mohly vést k záměně doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních obrysových svítilen, jejichž typ byl schválen podle článku 1, s jinými zařízeními.

Článek 3

1. Členské státy nesmějí zakázat uvedení doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních obrysových svítilen na trh z důvodů týkajících se jejich konstrukce nebo funkčního principu, jestliže jsou opatřeny značkou EHS schválení typu konstrukční části.

([1]) Evropská hospodářská komise, dokument E/ECE/324, doplněk 6 ze dne 22. května 1967 a oprava 1 ze dne 9. února 1971.

▼M3

2. Členský stát však může zakázat uvedení doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních obrysových svítilen opatřených značkou EHS schválení typu konstrukční části na trh, jestliže soustavně nevykazují shodu se schváleným typem.

O přijatých opatřeních dotyčný členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi a uvede důvody svého rozhodnutí.

Článek 4

Příslušné orgány členských států se postupem podle čl. 4 odst. 6 směrnice 70/156/EHS vzájemně informují o každém schválení typu, které udělily, odmítly udělit nebo odejmuly v souladu s touto směrnicí.

▼B

Článek 5

▼M3

1. Pokud členský stát, který udělil EHS schválení typu konstrukční části, zjistí, že se více předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních obrysových svítilen opatřených touž značkou EHS schválení typu konstrukční části neshoduje s typem, který byl schválen, přijme nezbytná opatření, aby byla znovu zajištěna shodnost vyráběných zařízení se schváleným typem. O přijatých opatřeních, která mohou při trvalé neshodnosti vést až k odejmutí EHS schválení typu konstrukční části, uvědomí příslušný orgán dotyčného státu příslušné orgány ostatních členských států. Stejná opatření tento orgán přijme, jestliže je o takové neshodnosti informován příslušnými orgány jiného členského státu.

▼B

2. Příslušné orgány členských států se do jednoho měsíce vzájemně informují o každém odejmutí EHS schválení typu konstrukční části s uvedením důvodů.

▼M3

Článek 6

Veškerá rozhodnutí o odmítnutí nebo odejmutí EHS schválení typu konstrukční části pro typ doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny brzdové svítilny, denní svítilny nebo boční obrysové svítilny nebo o zákazu jeho uvedení na trh nebo jeho užívání, učiněná na základě předpisů přijatých k provedení této směrnice, musí být podrobně odůvodněna. Rozhodnutí se oznamuje dotčené osobě s uvedením možnosti podat opravné prostředky, která jsou jí podle platných právních předpisů členských států k dispozici, a o lhůtách pro jejich podání.

Článek 7

Členské státy nesmějí odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu pro určitý typ vozidla z důvodů týkajících se doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních

▼M3

obrysových svítilen, jestliže jsou tyto svítilny opatřeny značkou EHS schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 76/756/EHS.

Článek 8

Členské státy nesmějí odmítnout nebo zakázat prodej, registraci, uvedení do provozu nebo užívání vozidla z důvodů týkajících se doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen, denních svítilen nebo bočních obrysových svítilen, jestliže jsou tyto svítilny opatřeny značkou EHS schválení typu konstrukční části a jestliže jsou namontovány v souladu s požadavky stanovenými ve směrnici 76/756/EHS.

Článek 9

Pro účely této směrnice se „vozidlem“ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, a jeho přípojné vozidlo, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských a lesnických traktorů a všech pojízdných strojů.

▼B

Článek 10

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků příloh technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným v článku 13 směrnice 70/156/EHS.

Článek 11

1. Členské státy přijmou a zveřejní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. července 1977 a neprodleně o nich uvědomí Komisi. Použijí tyto předpisy nejpozději ode dne 1. října 1977.

2. Po oznámení této směrnice uvědomí členské státy v dostatečném časovém předstihu Komisi také o všech návrzích právních a správních předpisů, které hodlají přijmout v oblasti působnosti této směrnice, a to tak, aby se k nim Komise mohla vyjádřit.

Článek 12

Tato směrnice je určena členským státům.

▼**M3**

SEZNAM PŘÍLOH

PŘÍLOHA I: Správní ustanovení pro schvalování typu

Dodatek 1: Informační dokument

Dodatek 2: Certifikát schválení typu

Dodatek 3: Příklady značky ES schválení typu konstrukční části

PŘÍLOHA II: Oblast působnosti a technické požadavky na doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny a brzdové svítilny

PŘÍLOHA III: Oblast působnosti a technické požadavky na denní svítilny

PŘÍLOHA IV: Oblast působnosti a technické požadavky na boční obrysové svítilny

▼M3

PŘÍLOHA I

SPRÁVNÍ USTANOVENÍ PRO SCHVALOVÁNÍ TYPU

1. TATO PŘÍLOHA SE VZTAHUJE NA SCHVALOVÁNÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI:

1.1 doplňkových obrysových svítilen, předních obrysových svítilen, zadních obrysových svítilen a brzdových svítilen určených k užití na motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech, které splňují požadavky stanovené v příloze II,

1.2 denních svítilen určených k užití na motorových vozidlech, které splňují požadavky stanovené v příloze III,

1.3 bočních obrysových svítilen určených k užití na motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech, které splňují požadavky stanovené v příloze IV.

2. ŽÁDOST O ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

2.1 Žádost o ES schválení typu konstrukční části podle čl. 3 odst. 4 směrnice 70/156/EHS pro typ doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdové svítilny, denní svítilny a boční obrysové svítilny podává výrobce.

2.2 Vzor informačního dokumentu je uveden v dodatku 1.

2.3 Technické zkušebně provádějící zkoušky pro schválení typu musí být předloženy:

2.3.1 dva vzorky s předepsanou svítilnou nebo předepsanými svítilnami; jestliže je schválení typu požadováno pro zařízení, která nejsou totožná, ale jsou symetrická a vhodná pro umístění jedno na levé a jedno na pravé straně vozidla, nebo alternativně jedno směřující dopředu a jedno směřující dozadu, mohou být oba předávané vzorky totožné a vhodné pro umístění pouze na pravé nebo na levé straně vozidla, nebo alternativně pouze směřující dopředu nebo pouze směřující dozadu; v případě brzdové svítilny se dvěma úrovněmi svítivosti je žádost rovněž doprovázena dvěma vzorky konstrukčních částí tvořících systém, který zajišťuje obě úrovně svítivosti.

3. OZNAČENÍ

3.1 Zařízení dodaná k ES schválení typu konstrukční části musí být označena:

3.1.1 výrobní nebo obchodní značkou výrobce;

3.1.2 u svítilen s vyměnitelnými zdroji světla: typy předepsaných žárovek;

3.1.3 u svítilen s nevyměnitelnými zdroji světla: jmenovitým napětím a příkonem.

3.2 Tato označení musí být zřetelně čitelná a nesmazatelná a musí být na svíticí ploše nebo na jedné ze svíticích ploch zařízení. Označení musí být z vnějšku viditelná i na zařízeních namontovaných na vozidlo.

3.3 Na každém zařízení musí být dostatečné místo pro značku schválení typu konstrukční části. Toto místo musí být vyznačeno na výkresech podle dodatku 1.

4. ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

4.1 Jsou-li splněny odpovídající požadavky, udělí se ES schválení typu podle čl. 4 odst. 3 a popřípadě čl. 4 odst. 4 směrnice 70/156/EHS.

▼M3

4.2 Vzor certifikátu ES schválení typu je uveden v dodatku 2.

4.3 Pro každý schváleny typ doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdové svítilny, denní svítilny a boční obrysové svítilny se přidělí číslo schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS. Stejný členský stát nesmí přidělit stejné číslo jinému typu doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdové svítilny, denní svítilny a boční obrysové svítilny.

4.4 Pokud se požaduje ES schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které obsahuje doplňkovou obrysovou svítilnu, přední obrysovou svítilnu, zadní obrysovou svítilnu, brzdovou svítilnu, denní svítilnu nebo boční obrysovou svítilnu a jiné svítilny nebo světlomety, může být přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části za předpokladu, že dotyčná doplňková obrysová svítilna, přední obrysová svítilna, zadní obrysová svítilna, brzdová svítilna, denní svítilna nebo boční obrysová svítilna splňuje požadavky této směrnice a že každá z ostatních svítilen nebo světlometů, které tvoří konstrukční část zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, pro něž je podána žádost o ES schválení typu konstrukční části, splňuje požadavky zvláštní směrnice, která se na ně vztahuje.

5. ZNAČKA ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

5.1 Každá doplňková obrysová svítilna, přední obrysová svítilna, zadní obrysová svítilna, brzdová svítilna, denní svítilna nebo boční obrysová svítilna odpovídající typu schválenému podle této směrnice musí být kromě označení uvedeného v bodu 3.1 opatřena značkou ES schválení typu konstrukční části.

5.2 Tuto značka tvoří:

5.2.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu:

1 pro Německo

2 pro Francii

3 pro Itálii

4 pro Nizozemsko

5 pro Švédsko

6 pro Belgii

▼A4

7 pro Maďarsko

8 pro Českou republiku

▼M3

9 pro Španělsko

11 pro Spojené království

12 pro Rakousko

13 pro Lucembursko

17 pro Finsko

18 pro Dánsko

▼M4

19 pro Rumunsko

▼A4

20 pro Polsko

▼M3

21 pro Portugalsko

▼M3

23 pro Řecko

▼M5

25 pro Chorvatsko

▼A4

26 pro Slovinsko

27 pro Slovensko

29 pro Estonsko

32 pro Lotyšsko

▼M4

34 pro Bulharsko

▼A4

36 pro Litvu

CY pro Kypr

▼M3

IRL pro Irsko

▼A4

MT pro Maltu;

▼M3

5.2.2 v blízkosti obdélníku základní číslo schválení typu obsažené v části 4 čísla schválení typu podle přílohy VII směrnice 70/156/EHS; před tímto číslem jsou dvě číslice, které udávají pořadové číslo přidělené poslední technické změně směrnice 76/758/EHS ke dni udělení EHS schválení typu. Pro tuto směrnici platí pořadové číslo:

— 02 pro přílohu II,

— 00 pro přílohu III,

— 00 pro přílohu IV;

5.2.3 doplňkový znak, kterým je:

5.2.3.1 písmeno „A“ na zařízeních splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o přední doplňkové obrysové svítilny a obrysové svítilny;

5.2.3.2 písmeno „R“ na zařízeních splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o zadní doplňkové obrysové svítilny a obrysové svítilny;

5.2.3.3 písmeno „S“ následované číslicí „1“ na zařízeních splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o brzdové svítilny, přičemž za tímto písmenem následuje číslice „1“, má-li zařízení jednu úroveň svítivosti, číslice „2“, má-li zařízení dvě úrovně svítivosti a číslice „3“, splňuje-li zařízení zvláštní požadavky na brzdové svítilny kategorie S3;

5.2.3.4 písmena „R“ a „S1“ nebo „S2“, popřípadě oddělená vodorovnou čarou, na zařízeních složených jak ze zadní obrysové svítilny, tak z brzdové svítilny a splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o takové svítilny;

5.2.3.5 písmena „RL“ na zařízeních splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o denní svítilny;

5.2.3.6 jeden ze znaků „SM1“ nebo „SM2“ podle kategorie zařízení na zařízeních splňujících požadavky této směrnice, pokud jde o boční obrysové svítilny;

5.2.3.7 šipky směřující na tu stranu, na níž jsou fotometrické vlastnosti splněny až do úhlu 80º H na předních nebo zadních obrysových svítilnách, u kterých jsou úhly viditelnosti vzhledem ke vztažné ose v horizontálním směru asymetrické.

▼M3

5.2.3.8 doplňkový znak tvořený písmenem „D“ napravo od značky uvedené v bodech 5.2.3.1 až 5.2.3.4 na svítilnách, které mohou být použity jako samostatné svítilny i jako součást soustavy dvou svítilen.

5.3 Značka ES schválení typu konstrukční části musí být umístěna na rozptylovém skle svítilny nebo na jednom z rozptylových skel tak, aby byla nesmazatelná a zřetelně čitelná i po namontování svítilny na vozidlo.

5.4 Uspořádání značky schválení typu

5.4.1 Samostatné svítilny:

Příklady značky ES schválení typu konstrukční části jsou znázorněny na obrázku 1 v dodatku 3.

5.4.2 Skupinové, sdružené nebo sloučené svítilny:

5.4.2.1 Pokud je zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci, které zahrnuje doplňkovou obrysovou svítilnu, přední obrysovou svítilnu, zadní obrysovou svítilnu, brzdovou svítilnu, denní svítilnu nebo boční obrysovou svítilnu a jiné svítilny, přiděleno jediné číslo ES schválení typu konstrukční části podle bodu 4.4, lze umístit jedinou značku ES schválení typu konstrukční části; značku tvoří:

5.4.2.1.1 obdélník, ve kterém je vepsáno malé písmeno *e* a rozlišovací písmena nebo číslo členského státu, který udělil schválení typu (viz bod 5.2.1);

5.4.2.1.2 základní číslo schválení typu (viz bod 5.2.2, první polovina věty),

5.4.2.1.3 v případě potřeby požadovaná šipka tak, jak je třeba pro soustavu svítilen jako celek.

5.4.2.2 Tato značka může být umístěna kdekoli na skupinových, sdružených nebo sloučených svítilnách nebo světlometech za předpokladu, že:

5.4.2.2.1 je viditelná po montáži svítilen nebo světlometů;

5.4.2.2.2 žádná ze součástí, které přenášejí světlo, skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen nebo světlometů, nemůže být odstraněna, aniž by se současně neodstranila značka schválení typu.

5.4.2.3 Identifikační značka pro každou svítilnu podle směrnice, na základě které bylo uděleno ES schválení typu konstrukční části, společně s pořadovým číslem (viz bod 5.2.2, druhá polovina věty), a popřípadě písmeno „D“ a požadovaná šipka, se vyznačí:

5.4.2.3.1 buď na odpovídající ploše výstupu světla,

5.4.2.3.2 nebo, jde-li o soustavu skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen tak, aby bylo možno každou svítilnu nebo světlomet jasně rozpoznat.

5.4.2.4 Rozměry různých částí této značky nesmějí být menší, než jsou minimální rozměry stanovené pro jednotlivé značky podle směrnic, podle kterých bylo ES schválení typu konstrukční části uděleno.

5.4.2.5 Příklady značky ES schválení typu konstrukční části pro svítilnu, která je skupinová, sdružená nebo sloučená s jinými svítilnami, jsou znázorněny na obrázku 2 v dodatku 3.

5.4.3 Na svítilny sloučené s jinými svítilnami, jejichž skla smějí být rovněž použita pro ostatní typy světlometů:

5.4.3.1 se vztahují požadavky bodu 5.4.2,

▼M3

5.4.3.2 kromě toho, je-li použito stejné sklo, smí být poslední sklo opatřeno odlišnou schvalovací značkou týkající se odlišných typů světlometů nebo celků svítilen za předpokladu, že hlavní plášť světlometu, i když nemůže být oddělen od skla, zahrnuje rovněž prostor popsaný výše v bodě 3.3 a je opatřen značkou schválení typu odpovídající skutečné funkci,

5.4.3.3 jestliže mají odlišné typy světlometů stejný hlavní plášť, smí být tento plášť opatřen odlišnými schvalovacími značkami.

5.4.3.4 Příklady značky ES schválení typu konstrukční části pro svítilny sloučené se světlometem jsou znázorněny na obrázku 3 v dodatku 3.

6. ÚPRAVY TYPU A ZMĚNY SCHVÁLENÍ TYPU

6.1 V případě úpravy typu schváleného podle této směrnice se použije článek 5 směrnice 70/156/EHS.

7. SHODNOST VÝROBY

7.1 Opatření k zajištění shodnosti výroby jsou obecně přijímána v souladu s článkem 10 směrnice 70/156/EHS.

7.2 Každé zařízení uvedené v bodu 1.1 musí být v souladu s fotometrickými a kalorimetrickými podmínkami uvedenými v bodech 6 a 8 ([1]). V případě zařízení náhodně vybraného z výrobní série však jsou požadavky na minimální svítivost výstupu světla (měřeno se standardním svítilnou uvedenou v bodu 7 ([1])) omezeny v každém dotyčném směru na 80 % minimálních hodnot uvedených v bodech 6.1 a 6.2 ([1]).

7.3 Každé zařízení uvedené v bodu 1.2 musí být v souladu s požadavky uvedenými v bodech 7, 8, 9 a 11 ([2]). V případě zařízení vybraného náhodně z výrobní série však jsou požadavky na minimální a maximální svítivost výstupu světla (měřeno se standardní svítilnou uvedenou v bodu 10 ([1])) nejméně 80 % minimálních hodnot uvedených v bodech 7.1 a 7.2 ([1]) a nesmějí překročit 120 % maximálních hodnot uvedených v odstavci 7.3 ([1]).

7.4 Každé zařízení uvedené v bodu 1.3 musí být v souladu s požadavky uvedenými v bodech 7 a 8 ([3]). U zařízení náhodně vybraného z výrobní série však svítivost výstupu světla v každém dotyčném směru musí činit nejméně 80 % minimálních hodnot a nesmí překročit 120 % maximálních hodnot uvedených v bodu 7.1 ([2]).

([1]) Dokumentu uvedeného v bodu 2.1 přílohy II této směrnice.
([2]) Dokumentu uvedeného v bodu 2.1 přílohy III této směrnice.
([3]) Dokumentu uvedeného v bodu 2.1 přílohy IV této směrnice.

▼M3

Dodatek 1

Informační dokument č. ...

týkající se ES schválení typu konstrukční části pro doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny, brzdové svítilny, denní svítilny a boční obrysové svítilny motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

(Směrnice 76/758/EHS naposledy pozměněná směrnicí .../.../ES)

Následující informace, přicházejí-li v úvahu, se spolu se soupisem obsahu dodávají trojmo. Předkládají-li se výkresy, musí být kresleny ve vhodném měřítku na formátu A4 a musí být dostatečně podrobné, nebo musí být na tento formát složeny. Předkládají-li se fotografie, musí zobrazovat dostatečně podrobně.

Mají-li systémy, konstrukční části nebo samostatné technické celky elektronické řízení, musí být dodány informace o jeho výkonu.

0. OBECNĚ

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): .....

0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy): .....

0.5 Jméno a adresa výrobce: .....

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu: .....

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): .....

1. POPIS ZAŘÍZENÍ

1.1 Typ zařízení: .....

1.1.1 Funkce zařízení: .....

1.1.2 Kategorie nebo třída zařízení: .....

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla: .....

1.2 Dostatečně podrobný výkres (výkresy) umožňující identifikovat typ zařízení a prokazující: .....

.....

1.2.1 ve které geometrické poloze má být zařízení namontováno na vozidlo (netýká se svítilny zadní registrační tabulky): .....

1.2.2 osu směru pozorování, která je při zkouškách považována za vztažnou osu (horizontální úhel H = 0°, vertikální úhel V = 0°), a bod považovaný při těchto zkouškách za vztažný střed (netýká se odrazek a svítilny zadní registrační tabulky): .....

1.2.3 místo určené pro značku ES schválení typu konstrukční části: .....

1.2.4 u svítilen zadní registrační tabulky geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno ve vztahu k místu, na kterém je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy: .....

1.2.5 u světlometů a mlhových světlometů nárys světlometu, popřípadě s detaily drážkování rozptylového skla, a příčný řez: .....

1.3 Stručný technický popis s uvedením předepsané kategorie nebo kategorií zdrojů světla, s výjimkou svítilen nebo světlometů s nevyměnitelnými zdroji světla; tyto zdroje musí být uvedeny ve směrnici 76/761/EHS (netýká se odrazek): .....

▼M3

1.4 Zvláštní informace: .....

1.4.1 U svítilen zadní registrační tabulky údaj, zda je zařízení určeno pro osvětlení široké, vysoké nebo obou druhů registrační tabulky: .....

1.4.2 U světlometů: .....

1.4.2.1 údaj, zda je světlomet určen pro vyzařování jak potkávacího světla, tak dálkového světla, nebo jen jednoho z nich: .....

1.4.2.2 u světlometů určených k vyzařování potkávacího světla údaj, zda je světlomet konstruován jak pro levostranný, tak pro pravostranný provoz, nebo jen pro levostranný, nebo jen pro pravostranný provoz: .....

1.4.2.3 je-li světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen k užití jen v takové poloze (polohách): .....

1.4.3 U obrysových svítilen, brzdových svítilen a směrových svítilen: .....

1.4.3.1 údaj, zda může být zařízení rovněž užito v soustavě dvou svítilen téže kategorie: .....

1.4.3.2 u zařízení se dvěma úrovněmi svítivosti (brzdové svítilny a směrové svítilny kategorie 2b) schéma zapojení a údaje o vlastnostech systému, který zajišťuje dvě úrovně svítivosti: .....

1.4.4 U odrazek stručný popis technických vlastností materiálů optických odrazných jednotek: .....

1.4.5 U zpětných světlometů údaj, zda je zařízení určeno k montáži na vozidlo výlučně jako součást páru: .....

▼M3

Dodatek 2

VZOR

[Maximální formát: A4 (210 × 297 mm)]

CERTIFIKÁT ES SCHVÁLENÍ TYPU

Razítko správního orgánu

Sdělení týkající se:

— schválení typu (1),

— rozšíření schválení typu (1),

— odmítnutí schválení typu (1),

— odebrání schválení typu (1)

pro typ vozidla/konstrukční části/samostatného technického celku (1) z hlediska směrnice …/…/EHS naposledy pozměněné směrnicí …/…/ES.

Schválení typu č.: ……

Důvod rozšíření: ……

ODDÍL I

0.1 Značka (obchodní firma výrobce): ……

0.2 Typ a obecný obchodní název (názvy): ……

0.3 Způsob označení typu, je-li na vozidle/konstrukční části/samostatném technickém celku vyznačen (1) (2): ……

……

0.3.1 Umístění takového označení: ……

0.4 Kategorie vozidla (1) (3): ……

0.5 Jméno a adresa výrobce: ……

0.7 U konstrukčních částí a samostatných technických celků umístění a způsob připevnění značky ES schválení typu:

……

0.8 Adresa montážního závodu (závodů): ……

ODDÍL II

1. Případné doplňující informace: viz doplněk

2. Technická zkušebna provádějící zkoušky: ……

3. Datum zkušebního protokolu: ……

4. Číslo zkušebního protokolu: ……

5. Případné poznámky: viz doplněk

6. Místo: ……

▼M3

7. Datum: .....

8. Podpis: .....

9. Přiložen je seznam schvalovací dokumentace uložené u schvalovacího orgánu, kterou lze obdržet na požádání.

(1) Nehodící se škrtněte.

(2) Pokud způsob označení typu obsahuje znaky, které nejsou důležité pro popis typů vozidla, konstrukční části nebo samostatného technického celku, kterých se týká tento certifikát schválení typu, nahradí se tyto znaky v dokumentaci znakem „?“ (např. ABC??123??).

(3) Podle definice uvedené v příloze II části A směrnice 70/156/EHS.

▼M3

Doplněk k certifikátu ES schválení typu č. …

týkajícímu se schválení typu konstrukční části pro typ zařízení pro osvětlení nebo světelnou signalizaci z hlediska směrnice (směrnic) 76/757/EHS, 76/758/EHS, 76/759/EHS, 76/760/EHS, 76/761/EHS, 76/762/EHS, 77/538/EHS, 77/539/EHS a 77/540/EHS (1) naposledy pozměněné (pozměněných) směrnicí (směrnicemi) …

1. **Doplňující informace**

1.1 Uveďte pro každou svítilnu nebo světlomet, pokud je to vhodné:

1.1.1 Kategorie zařízení: ……

1.1.2 Počet a kategorie zdrojů světla (netýká se odrazek) (2): ……

1.1.3 Barva vyzařovaného nebo odráženého světla: ……

1.1.4 Schválení typu udělené výhradně k užití jako náhradní díl pro vozidla, která jsou již v provozu: ano/ne (1)

1.2 Zvláštní informace pro určité typy zařízení pro osvětlení nebo světelnou signalizaci

1.2.1 Odrazky: samostatné/součást soustavy zařízení (1)

1.2.2 Svítilna zadní registrační tabulky: zařízení pro osvětlení vysoké tabulky/široké tabulky (1)

1.2.3 Světlomety: pokud je světlomet vybaven nastavitelným odrážečem, údaj o montážních polohách světlometu vůči vozovce a střední podélné rovině vozidla, jestliže je světlomet určen k užití jen v takových polohách.

1.2.4 Zpětné světlomety: toto zařízení se montuje na vozidlo pouze jako součást páru zařízení: ano/ne (1)

5. **Poznámky**

5.1 Výkresy

5.1.1 Svítilny zadní registrační tabulky: přiložený výkres č …. znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno vzhledem k místu, na němž je umístěna registrační tabulka, a obrys odpovídající osvětlené plochy;

5.1.2. Odrazky: přiložený výkres č …… znázorňuje geometrickou polohu, ve které má být zařízení namontováno na vozidlo.

5.1.3 Ostatní zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci: přiložený výkres č. znázorňuje geometrickou polohu, v níž má být zařízení namontováno na vozidlo, vztažnou osu a vztažný střed zařízení.

5.2 Světlomety: druh provozu při zkoušce (bod 5.2.3.9 přílohy I směrnice 76/761/EHS): ……

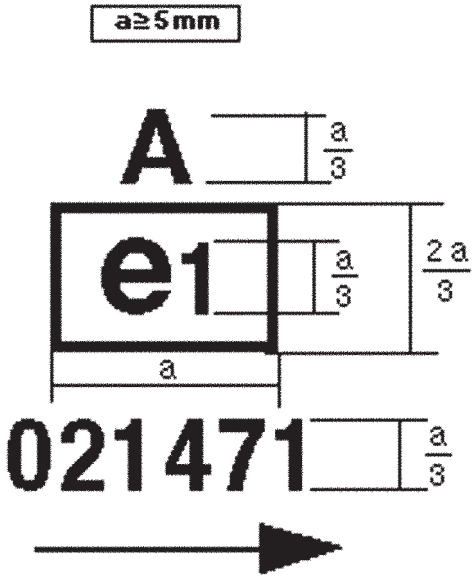
(1) Nehodící se škrtněte.
(2) U svítilen nebo světlometů s nevyměnitelnými zdroji světla uveďte počet a celkový příkon zdrojů světla.

▼M3

Dodatek 3

PŘÍKLADY ZNAČKY ES SCHVÁLENÍ TYPU KONSTRUKČNÍ ČÁSTI

Obrázek 1a

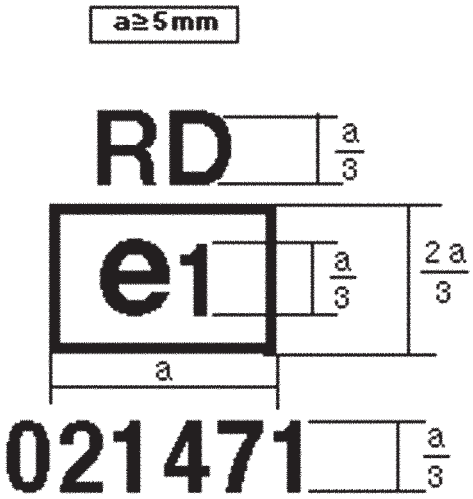


Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je přední obrysová svítilna schválená jako typ v Německu (e1) podle přílohy II této směrnice (02) pod základním číslem schválení typu 1471.

Šipka směřuje na tu stranu, na níž jsou fotometrické vlastnosti splněny až do úhlu 80º H.

▼M3

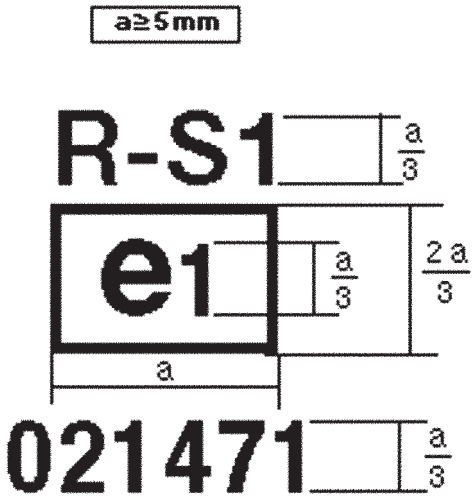
Obrázek 1b



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je zadní obrysová svítilna schválená jako typ v Německu (e1) podle přílohy II této směrnice (02) pod základním číslem schválení typu 1471, které může být rovněž použito pro soustavu dvou zadních obrysových svítilen.

▼M3

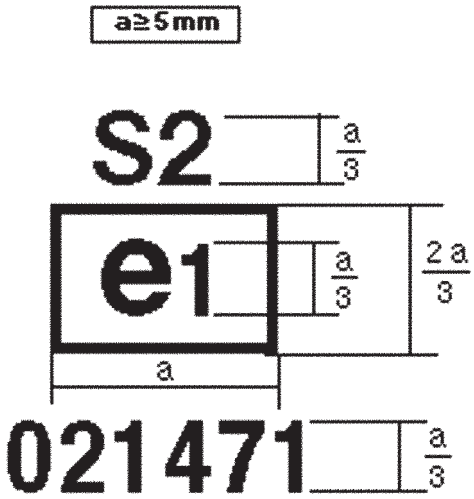
Obrázek 1c



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je zařízení zahrnující zadní obrysovou svítilnu a brzdovou svítilnu s jednou úrovní svítivosti, které byly schváleny jako typ v Německu (e1) podle přílohy II této směrnice (02) pod základním číslem schválení 1471.

▼M3

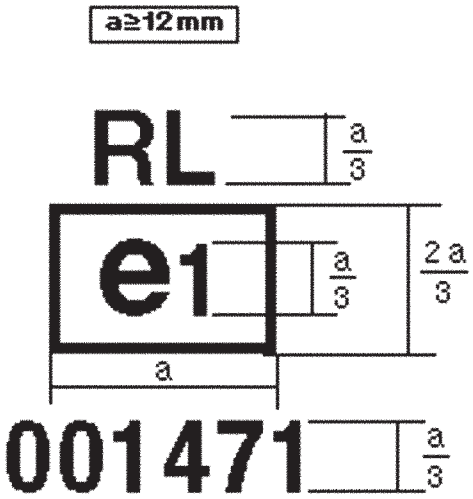
Obrázek 1d



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je brzdová svítilna se dvěma úrovněmi svítivosti schválená jako typ v Německu (e1) podle přílohy II této směrnice (02) pod základním číslem schválení typu 1471.

▼M3

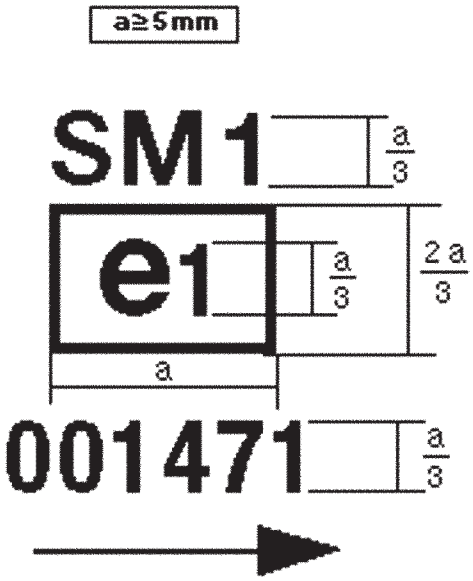
Obrázek 1e



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je denní svítilna schválená jako typ v Německu (e1) podle přílohy III této směrnice (00) pod základním číslem schválení typu 1471.

▼M3

Obrázek 1f



Zařízení opatřené touto značkou ES schválení typu konstrukční části je boční obrysová svítilna kategorie 1 schválená jako typ v Německu (e1) podle přílohy IV této směrnice (00) pod základním číslem schválení typu 1471.

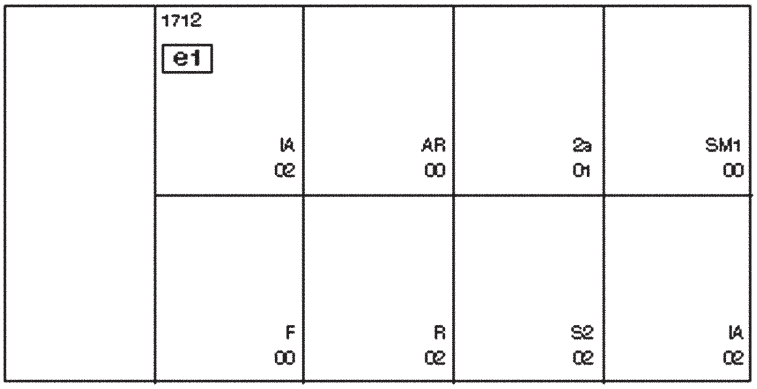
▼M3

Obrázek 2a

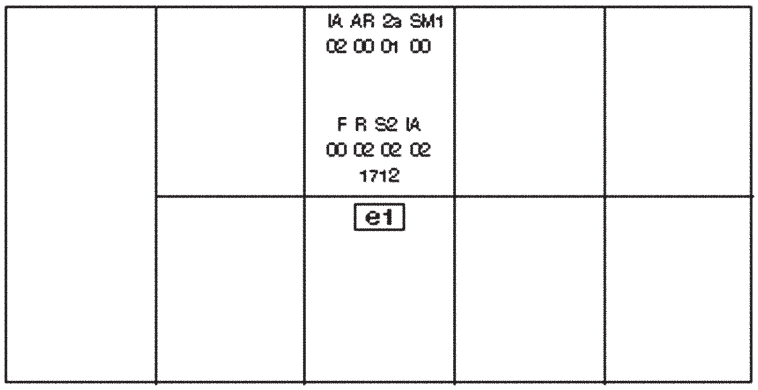
Zjednodušené označení skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen, jsou-li součástí téže soustavy dvě svítilny nebo více svítilen

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí značky schválení typu.)

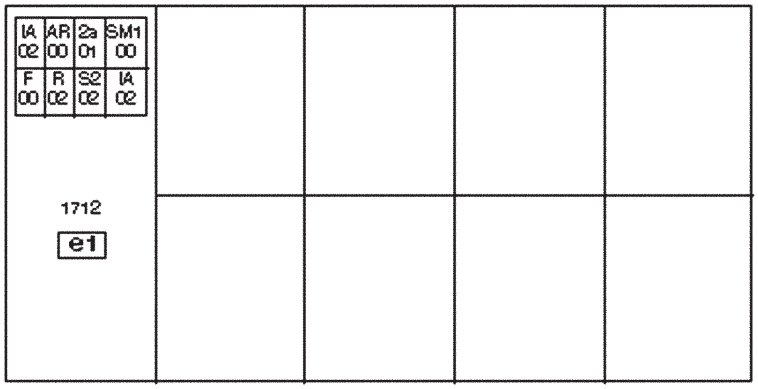
VZOR A



VZOR B



VZOR C



▼**M3**

Poznámka: Uvedené tři příklady značek schválení typu, vzor A, vzor B a vzor C, představují tři možné varianty označení zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen jsou dvě svítilny nebo více svítilen. Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 1712 a že sestává z (ze):

zadní a boční odrazky třídy IA schválené jako typ podle směrnice 76/757/EHS (Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 32), pořadové č. 02;

zadní směrové svítilny kategorie 2a schválené jako typ podle směrnice Rady 76/759/EHS (Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 71), pořadové č. 01;

červené zadní obrysové svítilny (R) schválené jako typ podle přílohy II směrnice Rady 76/758/EHS, pořadové č. 02;

zadní mlhové svítilny (F) schválené jako typ podle směrnice Rady 77/538/EHS (Úř. věst. L 220, 29.8.1977, s. 60), pořadové č. 00;

zpětného světlometu (AR) schváleného jako typ podle směrnice Rady 77/539/EHS (Úř. věst. L 220, 29.8.1977, s. 72), pořadové č. 00;

brzdové svítilny se dvěma úrovněmi svítivosti (S2) schválené jako typ podle přílohy II směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 02;

svítilny zadní registrační tabulky (L) schválené jako typ podle přílohy IV směrnice Rady 76/760/EHS, pořadové č. 00.

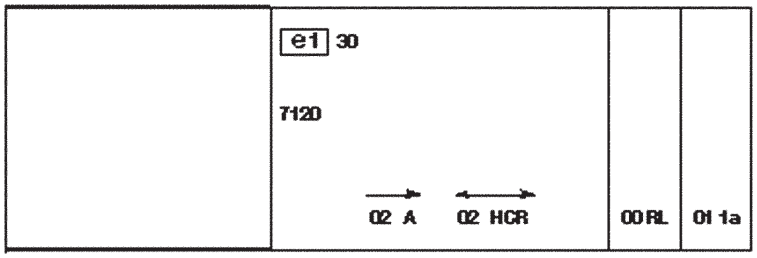
▼M3

Obrázek 2b

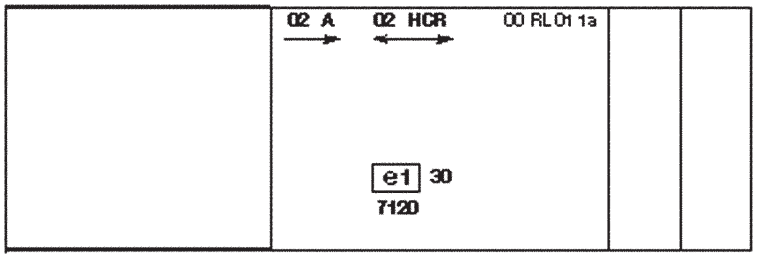
Zjednodušené označení skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen, jsou-li součástí téže soustavy dvě svítilny nebo více svítilen

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Čáry nejsou součástí značky schválení typu.)

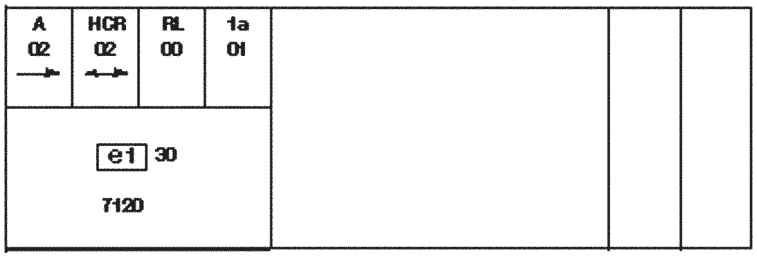
VZOR A



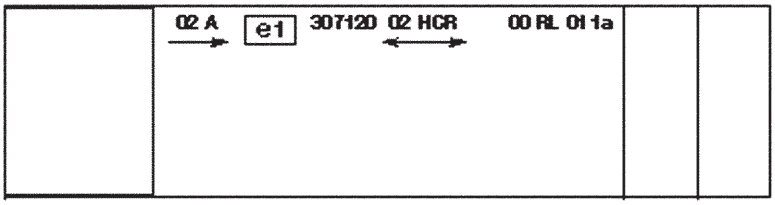
VZOR B



VZOR C



VZOR D



▼**M3**

Poznámka: Uvedené čtyři příklady značek schválení typu, vzor A, vzor B a vzor C, představují čtyři možné varianty označení zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci v případě, že součástí skupinových, sdružených nebo sloučených svítilen jsou dvě svítilny nebo více svítilen. Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 a že sestává z (ze):

přední obrysové svítilny (A) schválené jako typ podle přílohy II směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 02;

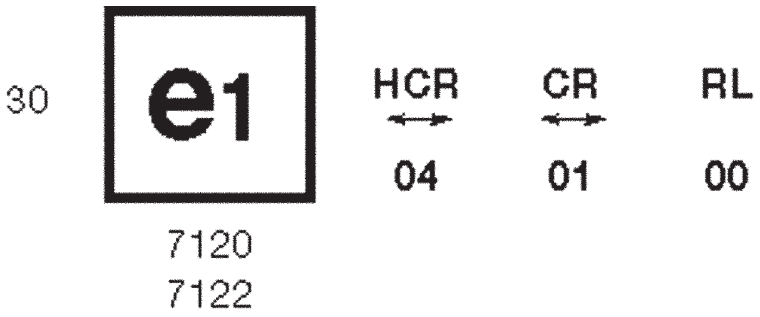
světlometu (HCR) s potkávacím světlem pro pravostranný i levostranný provoz a dálkovým světlem s maximální svítivostí mezi 86,250 a 101,250 kandelami (jak udává číslo 30) schváleného jako typ podle přílohy V směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 02;

denní svítilny (RL) schválené jako typ podle přílohy III směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 00;

přední směrové svítilny kategorie 1a schválené jako typ podle směrnice 76/759/EHS, pořadové č. 01.

▼M3

Obrázek 3



Tento příklad se vztahuje na označení rozptylového skla určeného k užití na různých druzích světlometů, a to:

buď světlometu s potkávacím světlem konstruovaného pro oba druhy dopravního provozu a s dálkovým světlem s maximální svítivostí mezi 86,250 a 101,250 kandelami (jak udává číslo „30“) schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7120 podle požadavků přílohy IV směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 04, který je sloučen s denní svítilnou schválenou jako typ podle přílohy III směrnice 76/758/EHS, pořadové č. 00,

nebo světlometu s potkávacím světlem i dálkovým světlem konstruovaném pro oba druhy dopravního provozu, schváleného jako typ v Německu (e1) pod základním číslem schválení typu 7122 podle požadavků přílohy II směrnice 76/761/EHS, pořadové č. 01, který je sloučen s denní svítilnou stejnou, jak je uvedeno výše,

nebo kteréhokoli výše uvedeného světlometu schváleného jako typ jako samostatný světlomet.

Pouzdro světlometu musí být označeno pouze platným číslem schválení typu, jako například:



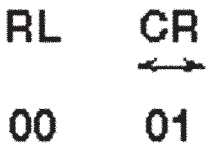
nebo



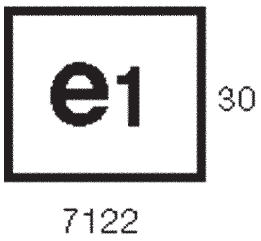
nebo

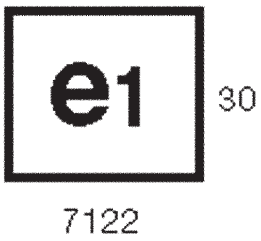
▼M3





nebo





▼**M3**

PŘÍLOHA II

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na doplňkové obrysové svítilny, přední obrysové svítilny, zadní obrysové svítilny a brzdové svítilny motorových vozidel a jejich přípojných vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v bodu 1 a bodech 5 až 8 a v přílohách 1, 4 a 5 předpisu EHK OSN č. 7, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— sérii změn 01 a 02, která zahrnuje doplněk 1 k sérii změn 02 a různé opravy ([1]),

— tiskové chyby ([2]),

— doplňku 2 k sérii změn 02 ([3]),

— opravy 1 k doplňku 2 a doplňku 3 k sérii změn 02 ([4]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 Odkazy na předpis č. 48 se považují za odkazy na směrnici 76/756/EHS.

2.1.2 Odkazy na předpis č. 37 se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS.

2.1.3 Poznámce ([1]) pod čarou v tabulce v bodu 6.1 je třeba rozumět takto:

Montáž výše uvedených zařízení na motorová vozidla a jejich přípojná vozidla je stanovena ve směrnici 76/756/EHS.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl. 6/Rev. 2.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl. 6/Rev. 2/Opr. 1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl. 6/Rev. 2/Změn. 1.

([4]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Dopl. 6/Rev. 2/Změn. 2.

▼M3

PŘÍLOHA III

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na denní svítilny motorových vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v bodech 2 a 6 až 11 a v přílohách 3 a 4 předpisu EHK OSN č. 87, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— původní znění předpisu (00) ([1]),

— oprava 1 k předpisu č. 87 ([2]),

— doplněk 1 k předpisu č. 87 ([3]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 Odkazy na předpis č. 48 se považují za odkazy na směrnici 76/756/EHS.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 86.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 86/Opr. 1.

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 86/Změn. 1.

▼M3

PŘÍLOHA IV

OBLAST PŮSOBNOSTI A TECHNICKÉ POŽADAVKY

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tato příloha se vztahuje na boční obrysové svítilny motorových vozidel a jejich přípojných vozidel.

2. TECHNICKÉ POŽADAVKY

2.1 Technickými požadavky jsou požadavky uvedené v odstavci 2 a odstavcích 6 až 9 a v přílohách 1, 4 a 5 předpisu EHK OSN č. 91, který tvoří v úplném znění tyto dokumenty:

— předpis ve své původní formě (00) ([1]),

— doplněk 1 k předpisu č. 91 ([2]),

s těmito výjimkami:

2.1.1 odkazy na předpis č. 48 se považují za odkazy na směrnici 76/756/EHS;

2.1.2 odkazy na předpis č. 37 se považují za odkazy na přílohu VII směrnice 76/761/EHS.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 90.

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Dopl. 90/Změn. 1.